



Front Surround System

Système Surround Frontal

Фронтальная система окружающего звучания

ESB-1090

EN Quick Start Guide

FR Guide de démarrage rapide

DE Schnellstartanleitung

IT Guida introduttiva

ES Guía de inicio rápida

RU Краткое руководство по началу работы

Quick Start Guide	4
Guide de démarrage rapide	10
Schnellstartanleitung	16
Guida introduttiva	22
Guía de inicio rápida	28
Краткое руководство по началу работы	34

English

Français

Deutsch

Italiano

Español

Русский

Contents

Accessories	5
Remote control	6
Installation	7
Connections	7

About this Quick Start Guide

- This document explains connection of this unit to a computer, AV device, or TV that supports Audio Return Channel (ARC). See the Owner's Manual for instructions on operating the unit. The Owner's Manual is available from the following websites:
 - U.S.A. and Canada
<https://uc.yamaha.com/support/>
 - Other countries
<https://download.yamaha.com/>
- The illustrations in this document are for instructional purposes only. For any information on devices other than this unit, refer to each device's respective documentation.
- The terms HDMI, the HDMI Logo, and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.

Accessories

Make sure you have received all of the following accessories.



The unit (ESB-1090)



Remote control

A CR2025 Lithium battery has already been inserted into the remote control.

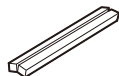


Power cord



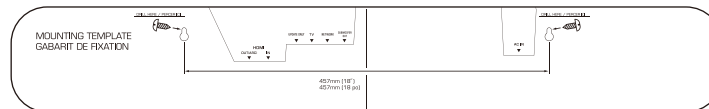
Optical digital audio cable

Use when connecting the unit to a TV that does not support ARC.



Spacers (x 2/sheet)

Use when mounting the unit on a wall.



Mounting template

Use when mounting the unit on a wall.



Quick Start Guide (this booklet)



Safety Brochure

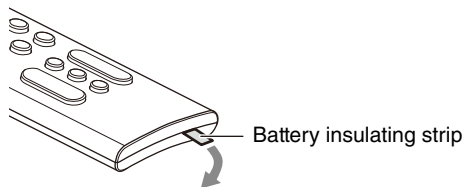
■ NOTE

HDMI cables are not supplied with the unit. Use the HDMI cables purchased separately.

Remote control

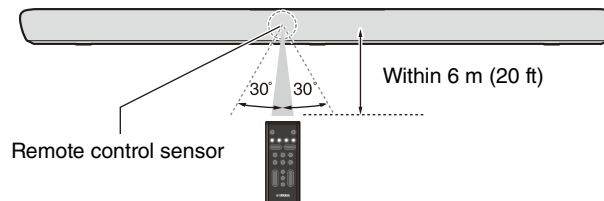
Preparing the remote control

Remove the battery insulating strip before attempting to use the remote control.



Operating range of the remote control

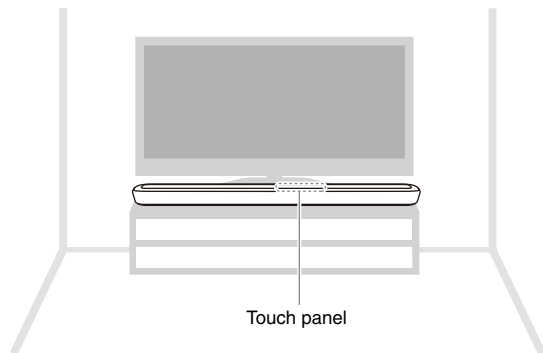
Operate the remote control within the range as shown below.



Installation

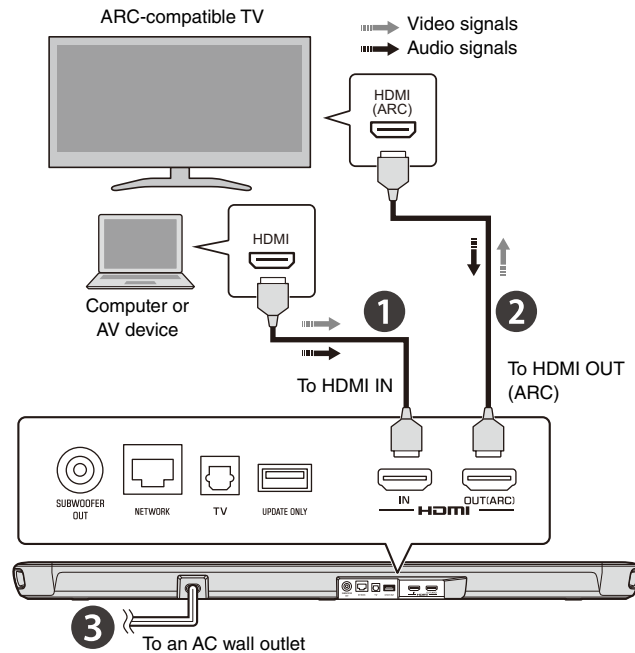
Installing the unit on a TV stand

Install the unit as shown below.



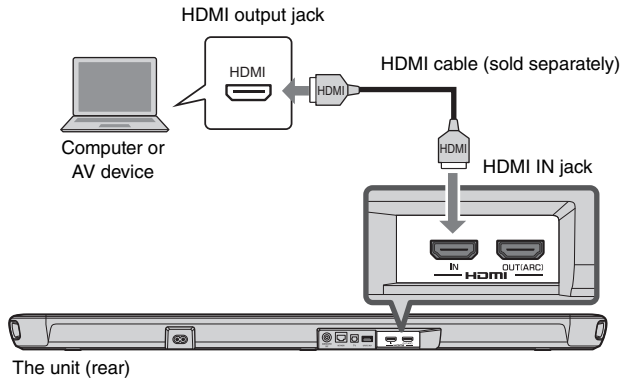
Connections

Overview

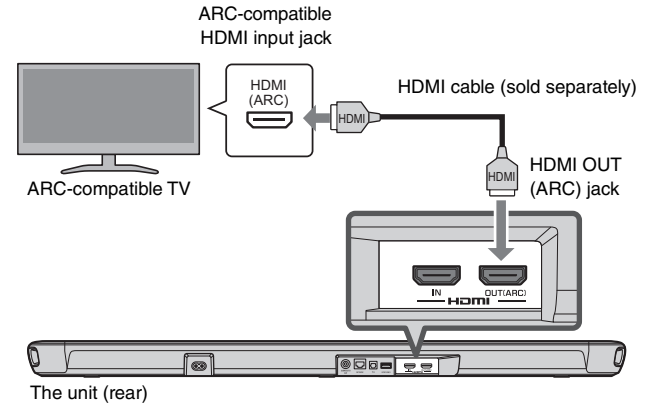


1 Connecting a computer or AV device

If only a TV will be connected, skip this step and proceed to step 2.

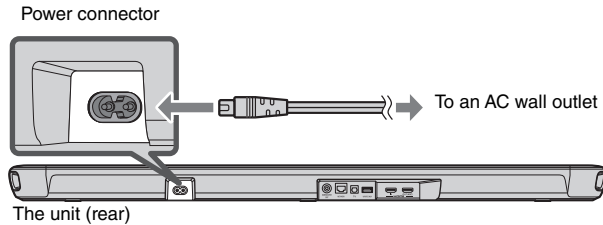


2 Connecting an Audio Return Channel (ARC) compatible TV



3 Connecting the power cord

After all connections are complete, connect the supplied power cord to the power connector on the unit and then plug the power cord into an AC wall outlet.



When the power cord is plugged into an outlet, the unit automatically turns on.

■ IMPORTANT

- This unit is set to Conference mode (mode for using the unit as a speaker for remote conferencing) by default. To prevent accidental operation during a remote conference, the unit's ⏻ (power) button cannot be operated in Conference mode (the remote control can be used to turn the unit on/off).
- See the Owner's Manual for instructions on operating the unit, including operating and canceling Conference mode. The Owner's Manual is available from the following websites:

U.S.A. and Canada

<https://uc.yamaha.com/support/>

Other countries

<https://download.yamaha.com/>

Table des matières

Accessoires	11
Télécommande	12
Installation	13
Raccordements	13

À propos de ce Guide de démarrage rapide

- Ce document explique comment connecter cette unité à un ordinateur, un appareil audio-vidéo ou un téléviseur prenant en charge Audio Return Channel (ARC). Reportez-vous au Mode d'emploi pour obtenir des instructions sur l'utilisation de l'unité. Le Mode d'emploi est disponible sur les sites Web suivants :
 - États-Unis et Canada
<https://uc.yamaha.com/support/>
 - Autres pays
<https://download.yamaha.com/>
- Les illustrations figurant dans ce document servent uniquement à expliciter les instructions. Pour toute information sur les appareils autres que cette unité, reportez-vous à la documentation respective de chaque appareil.
- Les termes HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et dans d'autres pays.

Accessoires

Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires suivants.



L'unité (ESB-1090)



Télécommande

Une pile au lithium CR2025 a déjà été insérée dans la télécommande.

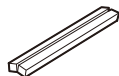


Cordon d'alimentation



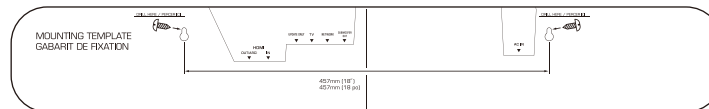
Câble audio numérique optique

À utiliser pour le raccordement de l'unité à un téléviseur ne prenant pas en charge ARC.



Entretoises (x 2/feuille)

À utiliser lors de la fixation de l'appareil à un mur.



Gabarit de fixation

À utiliser lors de la fixation de l'appareil à un mur.



Guide de démarrage rapide (ce livret)



Brochure sur la Sécurité

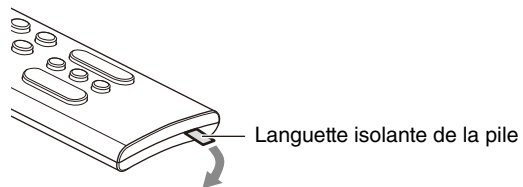
■ NOTE

Les câbles HDMI ne sont pas fournis avec l'appareil. Utilisez des câbles HDMI achetés séparément.

Télécommande

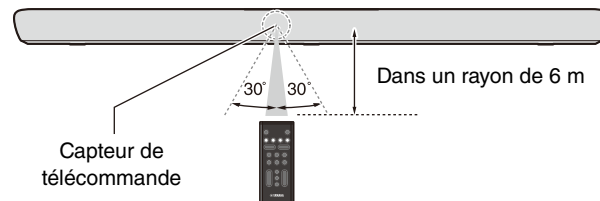
Préparation de la télécommande

Retirez la languette isolante de la pile avant d'essayer d'utiliser la télécommande.



Rayon d'action de la télécommande

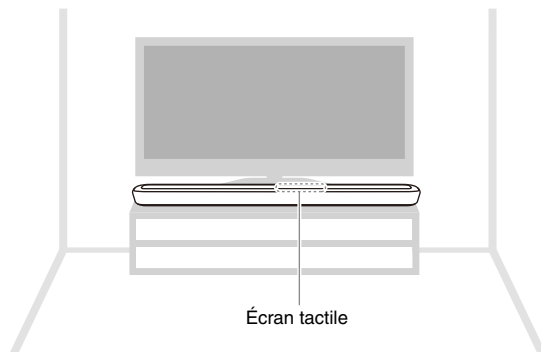
Utilisez la télécommande dans le rayon indiqué ci-dessous.



Installation

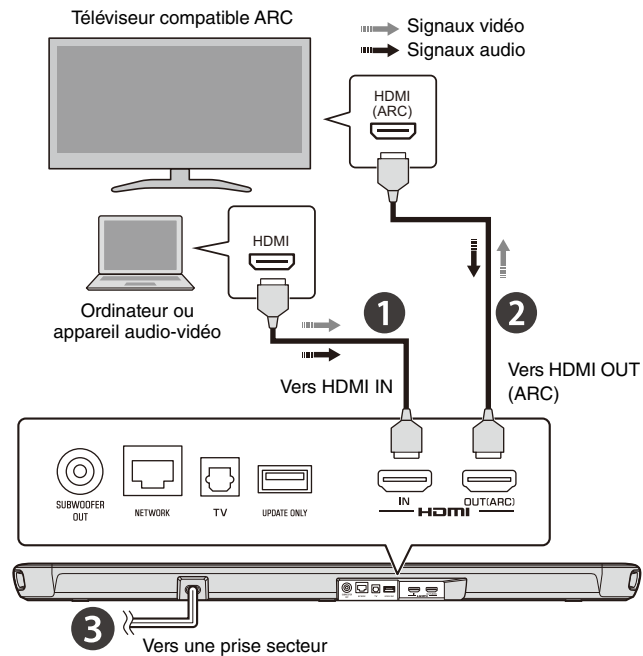
Installation de l'appareil sur un meuble de télévision

Installez l'unité comme illustré ci-dessous.



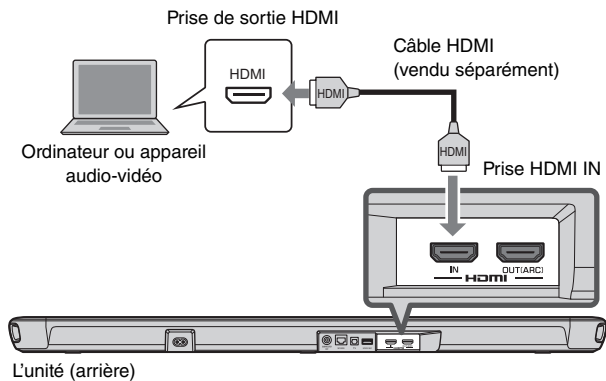
Raccordements

Vue d'ensemble

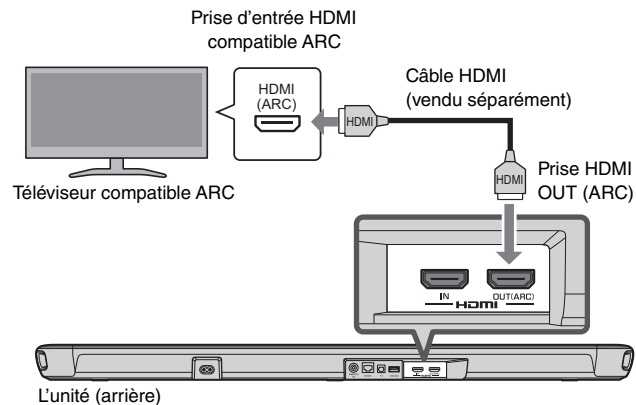


1 Raccordement d'un ordinateur ou d'un appareil audio-vidéo

Si seul un téléviseur est raccordé, sautez cette étape et passez à l'étape 2.



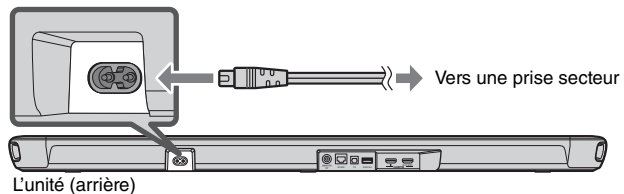
2 Raccordement d'un téléviseur compatible Audio Return Channel (ARC)



3 Branchement du cordon d'alimentation


Une fois que tous les raccordements sont terminés, branchez le cordon d'alimentation fourni sur le connecteur d'alimentation de l'unité, puis branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur.

Connecteur d'alimentation



Lorsque le cordon d'alimentation est branché à une prise, l'unité s'allume automatiquement.

■ IMPORTANT

- Cette unité est réglée par défaut sur le mode Conférence (mode d'utilisation de l'unité comme enceinte pour la conférence à distance). Pour éviter tout fonctionnement accidentel pendant une conférence à distance, le bouton  (alimentation) de l'unité ne peut pas être utilisé en mode Conférence (la télécommande peut être utilisée pour allumer/éteindre l'unité).
- Reportez-vous au Mode d'emploi pour obtenir des instructions sur l'utilisation de l'unité, y compris sur l'utilisation et l'annulation du mode Conférence. Le Mode d'emploi est disponible sur les sites Web suivants :

États-Unis et Canada

<https://uc.yamaha.com/support/>

Autres pays

<https://download.yamaha.com/>

Inhalt

Zubehör	17
Fernbedienung	18
Aufstellung	19
Anschlüsse	19

Über diese Schnellstartanleitung

- Dieses Dokument beschreibt den Anschluss dieses Geräts mit einem Audio Return Channel (ARC) unterstützenden Computer, AV-Gerät oder Fernseher. Anweisungen zur Bedienung des Geräts siehe Benutzerhandbuch. Das Benutzerhandbuch ist auf den nachstehenden Websites verfügbar:
 - USA und Kanada
<https://uc.yamaha.com/support/>
 - Andere Länder
<https://download.yamaha.com/>
- Die in diesem Dokuments enthaltenen Abbildungen dienen nur anschaulichen Zwecken. Für Informationen zu anderen Geräten als diesem beziehen Sie sich auf die Dokumentation des jeweiligen Geräts.
- Der Ausdruck HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von HDMI Licensing LLC in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

Zubehör

Vergewissern Sie sich, dass die nachstehend aufgeführten Zubehörteile im Lieferumfang enthalten sind.



Das Gerät (ESB-1090)



Fernbedienung

Eine Lithiumbatterie vom Typ CR2025 sitzt bereits in der Fernbedienung.

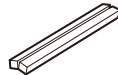


Netzkabel



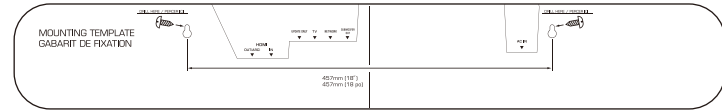
**Optischdigitales
Audiokabel**

Zum Anschließen des Geräts an einen Fernseher, der ARC nicht unterstützt.



Abstandhalter (x2/Blatt)

Bei Montage des Geräts an einer Wand zu verwenden.



Montageschablone

Bei Montage des Geräts an einer Wand zu verwenden.



**Schnellstartanleitung
(dieses Heft)**



Sicherheitsbroschüre

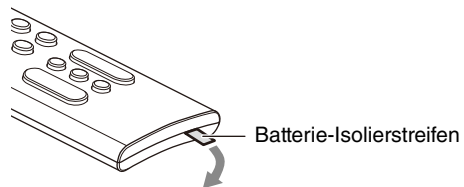
■ HINWEIS

Das Gerät wird ohne HDMI-Kabel ausgeliefert. Verwenden Sie separat erhältliche HDMI-Kabel.

Fernbedienung

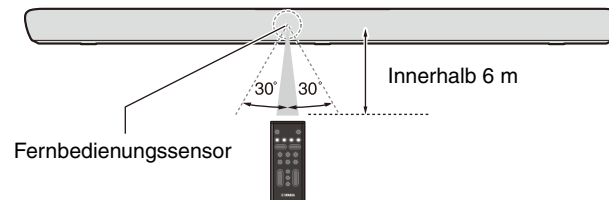
Vorbereiten der Fernbedienung

Entfernen Sie den Batterie-Isolierstreifen vor dem ersten Gebrauch der Fernbedienung.



Wirkungsbereich der Fernbedienung

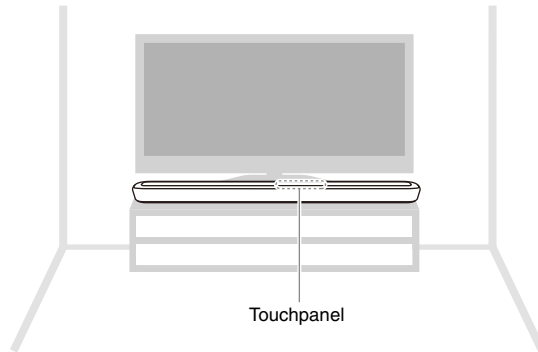
Betätigen Sie die Fernbedienung innerhalb des unten gezeigten Bereichs.



Aufstellung

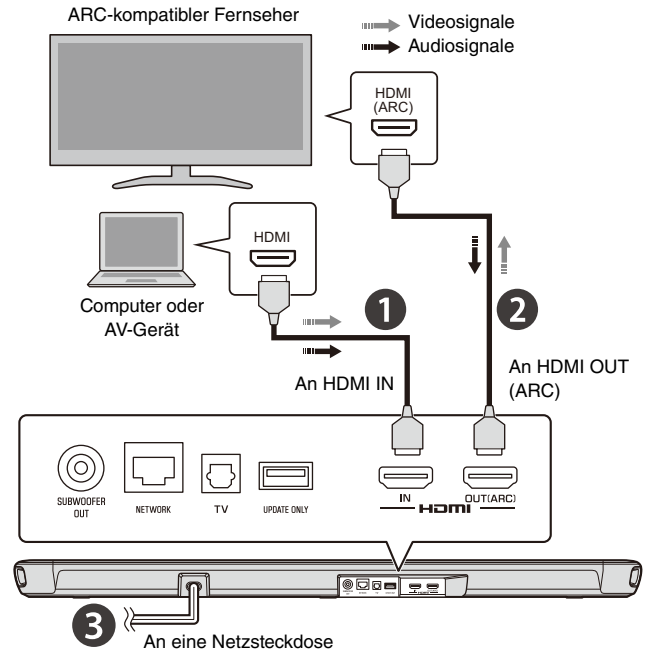
Installieren des Geräts auf einem Fernsehständer

Stellen Sie das Gerät wie nachstehend beschrieben auf.



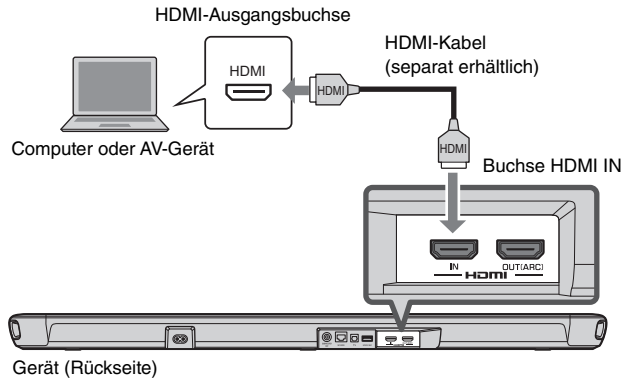
Anschlüsse

Übersicht

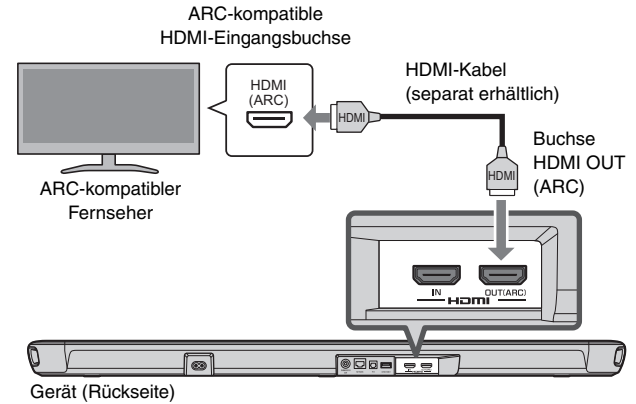


1 Anschließen eines Computers oder AV-Geräts

Wenn lediglich ein Fernseher angeschlossen werden soll, überspringen Sie diesen Schritt und gehen zu Schritt 2 über.

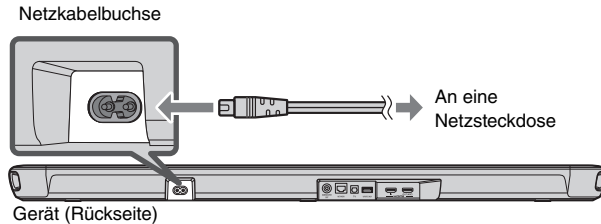


2 Anschließen eines mit Audio Return Channel (ARC) kompatiblen Fernsehers




3 Anschließen des Netzkabels

Nachdem alle Anschlüsse hergestellt sind, schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an die Netzkabelbuchse des Geräts und dann an eine Netzsteckdose an.



Wenn das Netzkabel an eine Steckdose angeschlossen wird, schaltet sich das Gerät automatisch ein.

■ WICHTIG

- Dieses Gerät ist standardmäßig auf Konferenzmodus (Modus zur Verwendung des Geräts als Lautsprecher für Fernkonferenzen) voreingestellt. Um eine versehentliche Bedienung während einer Fernkonferenz zu verhindern, hat die Taste  (Ein/Aus) des Geräts im Konferenzmodus keine Funktion (mit der Fernbedienung kann das Gerät ein- und ausgeschaltet werden).
- Anweisungen zur Bedienung des Geräts einschließlich Bedienen und Abbrechen des Konferenzmodus siehe Benutzerhandbuch. Das Benutzerhandbuch ist auf den nachstehenden Websites verfügbar:

USA und Kanada

<https://uc.yamaha.com/support/>

Andere Länder

<https://download.yamaha.com/>

Indice

Accessori	23
Telecomando	24
Installazione	25
Collegamenti	25

Informazioni sulla presente Guida introduttiva

- Questo documento spiega il collegamento dell'unità a un computer, un dispositivo AV o un televisore che supporta Audio Return Channel (ARC). Consultare il Manuale di istruzioni per istruzioni sull'uso dell'unità. Il Manuale di istruzioni è disponibile sui seguenti siti web:
 - USA e Canada
<https://uc.yamaha.com/support/>
 - Altri paesi
<https://download.yamaha.com/>
- Le illustrazioni in questo documento sono solo a scopo illustrativo. Per qualsiasi informazione su dispositivi diversi da questa unità, fare riferimento alla relativa documentazione di ciascun dispositivo.
- I termini HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi di fabbrica o marchi registrati di HDMI Licensing LLC negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Accessori

Accertare di aver ricevuto tutti i seguenti accessori.



L'unità (ESB-1090)



Telecomando

Una batteria al litio CR2025 è già stata inserita nel telecomando.

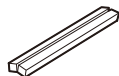


Cavo di alimentazione



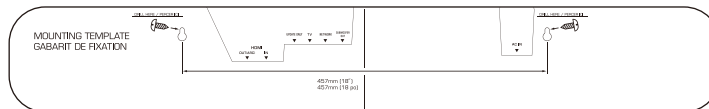
Cavo audio digitale ottico

Da usare per il collegamento dell'unità a televisori che non supportano ARC.



Distanziatori (x 2/foglio)

Da usare per il montaggio a parete dell'unità.



Dima di montaggio

Da usare per il montaggio a parete dell'unità.



Guida introduttiva
(questo libretto)



Volantino sulla sicurezza

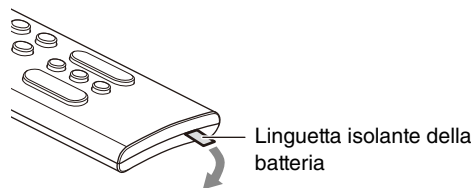
■ NOTA

I cavi HDMI non sono forniti con l'unità. Utilizzare cavi HDMI acquistati separatamente.

Telecomando

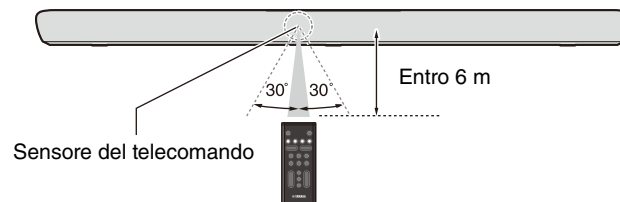
Preparazione del telecomando

Rimuovere la linguetta isolante della batteria prima di tentare di usare il telecomando.



Campo d'azione del telecomando

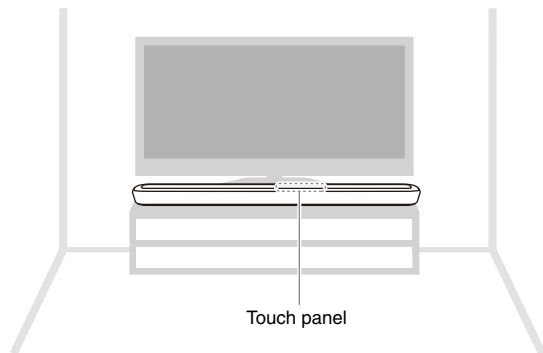
Utilizzare il telecomando entro il campo d'azione indicato sotto.



Installazione

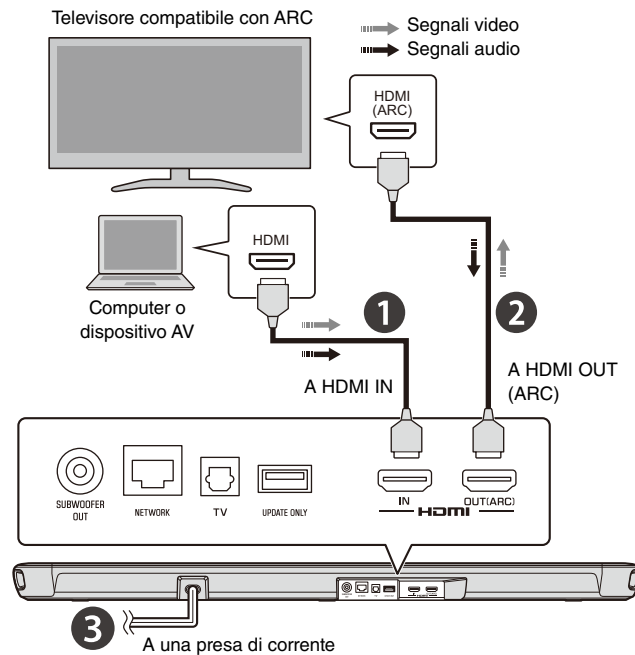
Installazione dell'unità su un supporto TV

Installare l'unità come indicato sotto.



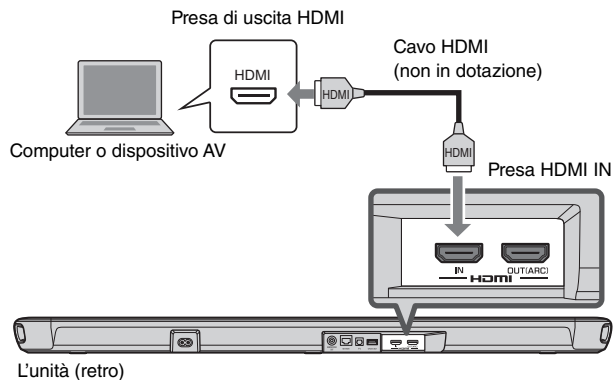
Collegamenti

Descrizione generale

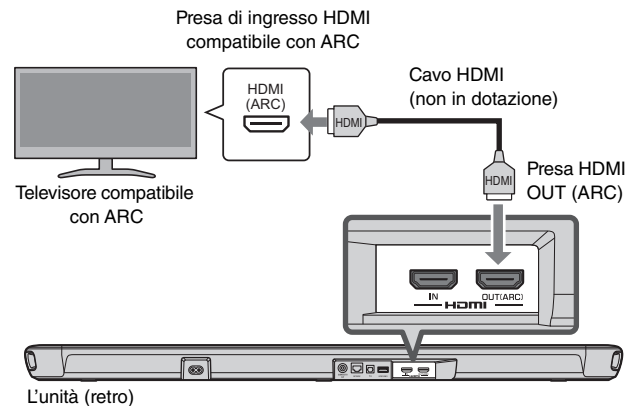


1 Collegamento di un computer o dispositivo AV

Nel caso si colleghi solamente un televisore, saltare questo passaggio e procedere al passaggio 2.



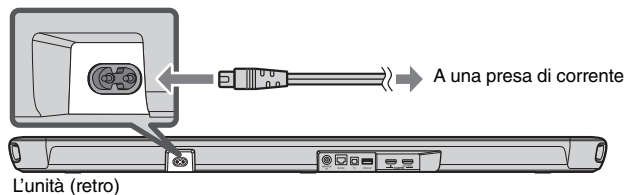
2 Collegamento di un televisore compatibile con Audio Return Channel (ARC)



3 Collegamento del cavo di alimentazione


Dopo aver completato tutti i collegamenti, collegare il cavo di alimentazione in dotazione al connettore di alimentazione dell'unità, quindi collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente CA.

Connettore di alimentazione



Quando il cavo di alimentazione viene collegato alla presa di corrente, l'unità si accende automaticamente.

■ IMPORTANTE

- Per impostazione predefinita, l'unità è impostata in modalità Conferenza (modalità che consente l'uso dell'unità come diffusore per le teleconferenze). Per evitarne l'azionamento accidentale durante le teleconferenze, il pulsante  (accensione) dell'unità non funziona in modalità Conferenza (per accendere/spegnere l'unità in tal caso è possibile usare il telecomando).
- Consultare il Manuale di istruzioni per istruzioni sull'uso dell'unità, inclusa l'attivazione e disattivazione della modalità Conferenza. Il Manuale di istruzioni è disponibile sui seguenti siti web:

USA e Canada

<https://uc.yamaha.com/support/>

Altri paesi

<https://download.yamaha.com/>

Índice general

Accesorios	29
Mando a distancia	30
Instalación	31
Conexiones	31

Notas sobre esta Guía de inicio rápida

- En este documento se explica la conexión de esta unidad a un ordenador, dispositivo AV o televisor compatible con Audio Return Channel (ARC). Consulte el manual de instrucciones para ver las instrucciones de uso de la unidad. El manual de instrucciones está disponible en los sitios web indicados a continuación:
 - EE. UU. y Canadá
<https://uc.yamaha.com/support/>
 - Otros países
<https://download.yamaha.com/>
- Las ilustraciones de este documento sirven únicamente de apoyo a las instrucciones. Si desea información sobre otros dispositivos, consulte la documentación de cada dispositivo.
- Los términos HDMI, High-Definition Multimedia Interface y el logotipo de HDMI son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los EE. UU. y en otros países.

Accesorios

Asegúrese de haber recibido todos los accesorios que aparecen a continuación.



La unidad (ESB-1090)



Mando a distancia

El mando a distancia ya lleva dentro una pila de litio CR2025.

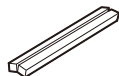


Cable de alimentación



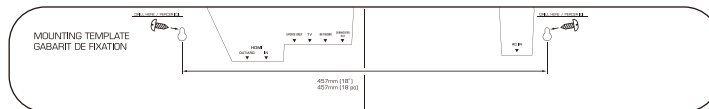
Cable de audio digital óptico

Para conectar la unidad a un televisor que no sea compatible con ARC.



Separadores (2/lámina)

Para montar la unidad en una pared.



Plantilla de montaje

Para montar la unidad en una pared.



**Guía de inicio rápida
(este folleto)**



Folleto de seguridad

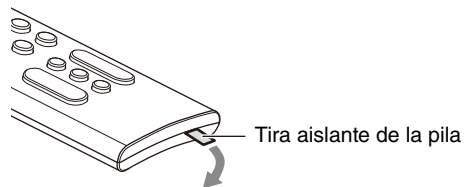
■ NOTA

La unidad no incluye cables HDMI. Use los cables HDMI que adquiera por separado.

Mando a distancia

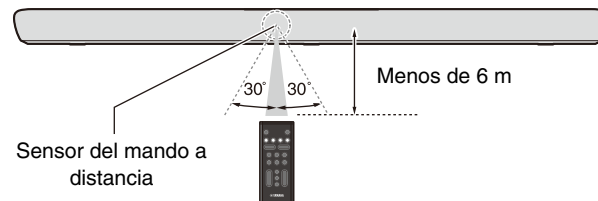
Preparación del mando a distancia

Quite la tira aislante de la pila antes de intentar utilizar el mando a distancia.



Alcance operativo del mando a distancia

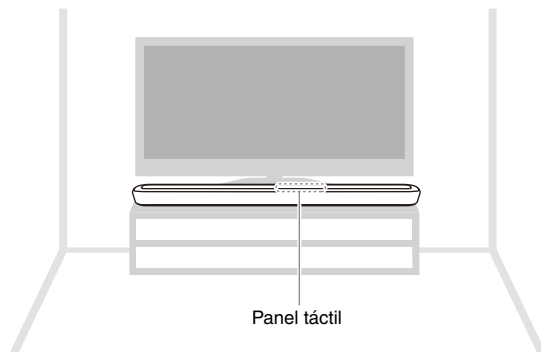
Utilice el mando a distancia dentro del alcance que se indica abajo.



Instalación

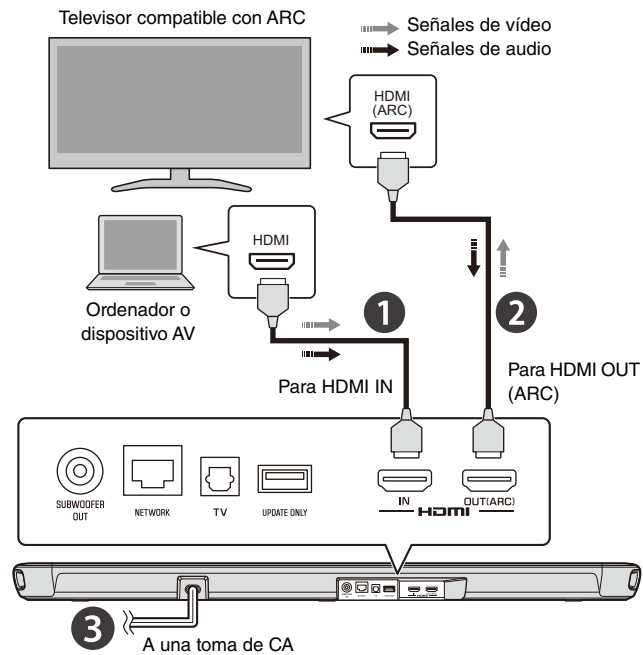
Instalación de la unidad en un soporte para televisor

Instale la unidad como se muestra a continuación.



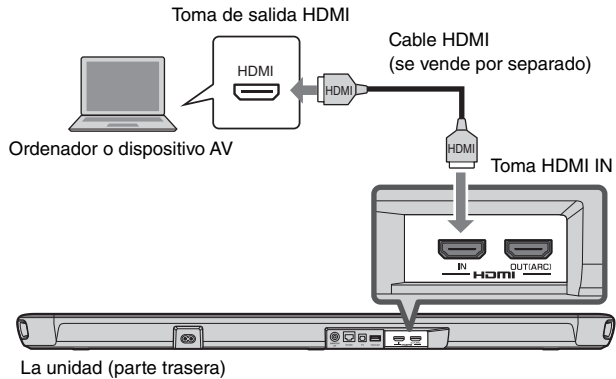
Conexiones

Descripción general

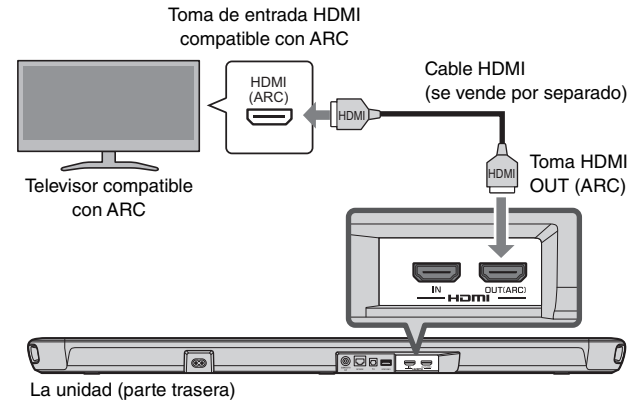


1 Conexión de un ordenador o dispositivo AV

Si solo va a conectar un televisor, omita este paso y vaya al paso 2.

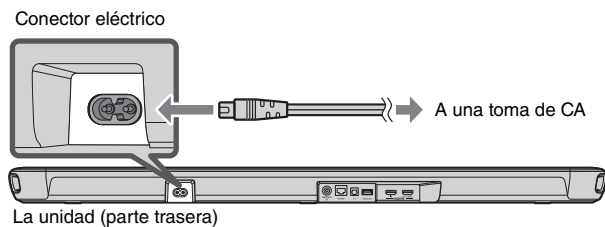


2 Conexión de un televisor compatible con Audio Return Channel (ARC)




3 Conexión del cable de alimentación

Una vez completadas todas las conexiones, conecte el cable de alimentación suministrado al conector eléctrico de la unidad y, a continuación, enchufe el cable de alimentación a una toma de pared de CA.



La unidad se enciende automáticamente al conectar el cable de alimentación a una toma de corriente.

■ IMPORTANTE

- De forma predeterminada, esta unidad está configurada en el modo Conferencia (modo para usar la unidad como altavoz para conferencias a distancia). Para evitar un funcionamiento accidental durante una conferencia a distancia, el botón  (encendido) de la unidad no se puede controlar en el modo Conferencia (se puede usar el mando a distancia para encender y apagar la unidad).
- Consulte el manual de instrucciones para ver las instrucciones de uso de la unidad, incluido controlar y cancelar el modo Conferencia. El manual de instrucciones está disponible en los sitios web indicados a continuación:

EE. UU. y Canadá

<https://uc.yamaha.com/support/>

Otros países

<https://download.yamaha.com/>

Содержание

Аксессуары	35
Пульт ДУ	36
Установка	37
Подключения	37

Об этом документе Краткое руководство по началу работы

- В данном документе приведено описание подключения данного аппарата к компьютеру, аудиовидеоустройству или телевизору, поддерживающему Audio Return Channel (ARC). См. Руководство пользователя для получения инструкций по управлению аппаратом. Руководство пользователя доступно на следующих веб-сайтах:
 - США и Канада
<https://us.yamaha.com/support/>
 - Другие страны
<https://download.yamaha.com/>
- Иллюстрации в данном документе приведены только для ознакомительных целей. Для получения какой-либо информации об устройствах, отличных от данного аппарата, см. соответствующую документацию к каждому из устройств.
- Термины HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing LLC в США и других странах.

Аксессуары

Убедитесь в наличии всех перечисленных ниже аксессуаров.



Аппарат (ESB-1090)



Пульт ДУ

Литиевая батарейка CR2025
уже вставлена в пульт ДУ.

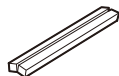


Шнур питания



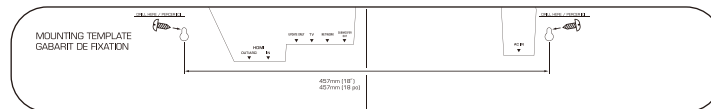
**Оптический цифровой
аудиокабель**

Используйте при подключении
аппарата к телевизору, не
поддерживающему ARC.



Проставки (x 2/лист)

Используйте при монтаже
аппарата на стену.



Монтажный шаблон

Используйте при монтаже аппарата на стену.



**Краткое руководство по началу
работы (данная брошюра)**



**Брошюра по
безопасности**

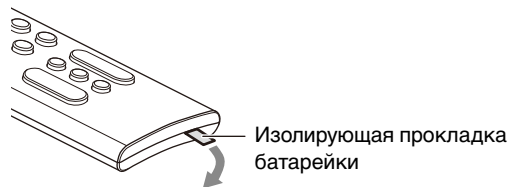
■ ПРИМЕЧАНИЕ

Кабели HDMI не прилагаются к аппарату. Используйте
кабели HDMI, приобретенные отдельно.

Пульт ДУ

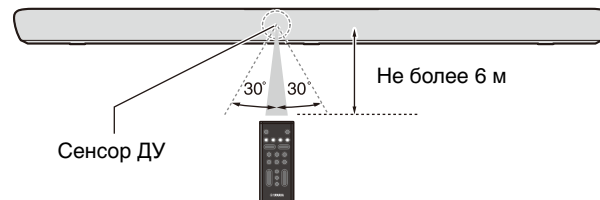
Подготовка пульта ДУ

Перед использованием пульта ДУ удалите изолирующую прокладку батарейки.



Диапазон действия пульта ДУ

Используйте пульт ДУ в пределах показанных ниже диапазонов.



Установка

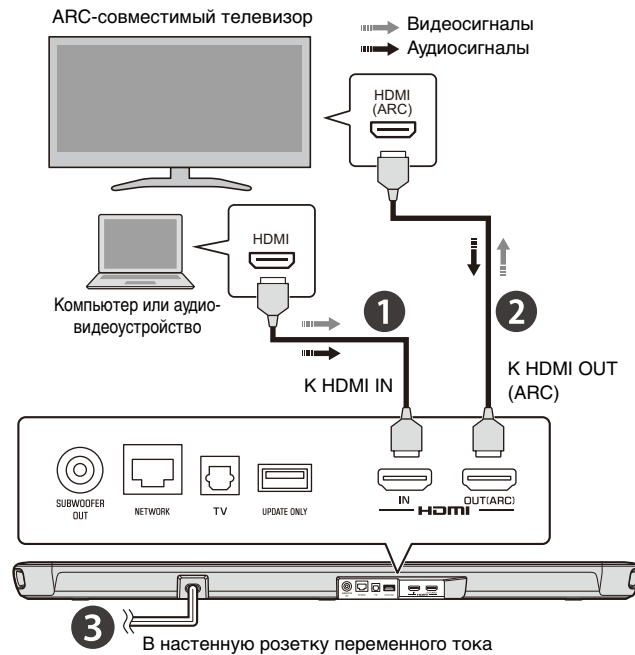
Установка аппарата на тумбе телевизора

Установите аппарат, как показано ниже.



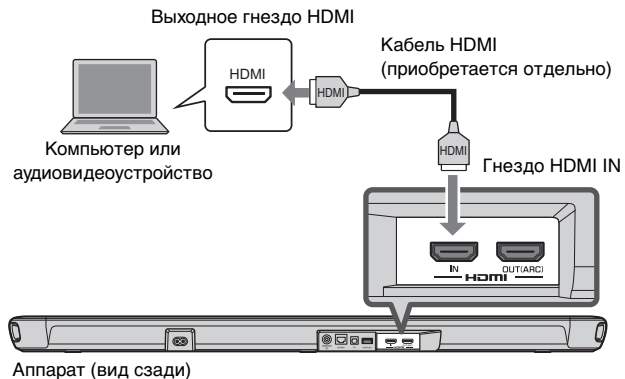
Подключения

Обзор

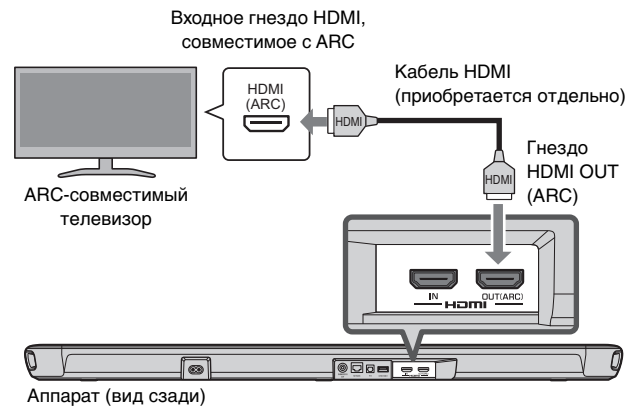


1 Подключение компьютера или аудиовидеоустройства

Если будет подключен только телевизор, пропустите этот шаг и перейдите к шагу 2.

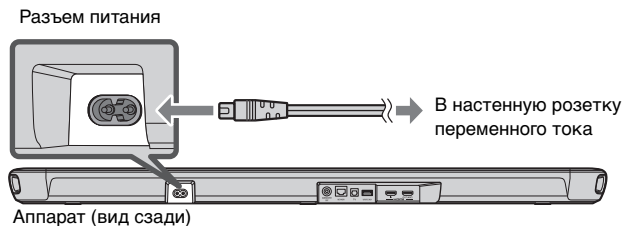


2 Подключение телевизора, совместимого с Audio Return Channel (ARC)




3 Подключение шнура питания

После завершения всех подключений подсоедините прилагаемый шнур питания к гнезду питания на аппарате, а затем вставьте штепсель шнура питания в настенную розетку переменного тока.



При подключении шнура питания к розетке аппарат автоматически включается.

■ ВАЖНО

- По умолчанию данный аппарат установлен в режим Конференция (режим для использования аппарата в качестве колонки для удаленного управления конференцией). Для предотвращения случайного срабатывания во время удаленной конференции кнопкой  (питание) аппарата невозможно управлять в режиме Конференция (для включения/выключения аппарата можно использовать пульт дистанционного управления).
- См. Руководство пользователя для получения инструкций по управлению аппаратом, включая управление и отмену режима Конференция. Руководство пользователя доступно на следующих веб-сайтах:

США и Канада

<https://uc.yamaha.com/support/>

Другие страны

<https://download.yamaha.com/>

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

Yamaha Global Site

U.S.A. and Canada

<https://uc.yamaha.com/>

Other countries

<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads

U.S.A. and Canada

<https://uc.yamaha.com/support/>

Other countries

<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group

© 2021 Yamaha Corporation

Published 04/2021 KSOD-A0

VQX1A2283Z

G